

my HORSE & ME 2



ATARI

The PEGI age rating system:
Le système de classification PEGI
El sistema de clasificación por edad PEGI:
Il sistema di classificazione PEGI
Das PEGI Alterseinstufungssystem

Age Rating categories:

Les catégories de tranche d'âge :

Categorías de edad:

Categorie relative all'età:

Altersklassen:



Note: There are some local variations!

Note: Il peut y avoir quelques variations en fonction du pays !

Nota: ¡Variará en función del país!

Nota: Può variare a seconda del paese!

Achtung: Länderspezifische Unterschiede können vorkommen!

Content Descriptors:

Description du contenu :

Descripciones del contenido:

Descrizioni del contenuto:

Inhaltsbeschreibung:



BAD LANGUAGE
LA FAMILIARITÉ DE LANGAGE
LENGUAJE INAPROPIADO
CATTIVO LINGUAGGIO
VULGÄRE SPRACHE



DISCRIMINATION
LA DISCRIMINATION
DISCRIMINACIÓN
DISCRIMINAZIONE
DISKRIMINIERUNG



DRUGS
LES DROGUES
DROGAS
DROGHE
DROGEN



FEAR
LA PEUR
TERROR
PAURA
ANGST UND SCHRECKEN



SEXUAL CONTENT
LE CONTENU SEXUEL
CONTENIDO SEXUAL
SESSO
SEXUELLER INHALT



VIOLENCE
LA VIOLENCE
VIOLENCIA
VIOLENZA
GEWALT

For further information about the Pan European Game Information (PEGI) rating system please visit:

Pour de plus amples informations concernant l'évaluation du système d'information de jeu Pan Européen (PEGI), vous pouvez consulter :

Para obtener más información sobre el sistema de calificación de juegos (PEGI), por favor visite:

Per ulteriori informazioni sul sistema europeo di valutazione delle informazioni del gioco (PEGI) vi preghiamo di visitare:

Für weitere Informationen über das europäische Spiel-Informationen Bewertungs-System (PEGI) besuchen Sie bitte:

<http://www.pegi.info>

my HORSE & ME 2

ÍNDICE

EL ARCHIVO README (LÉAME).....	2
INSTALACIÓN	2
CONTROLES	3
¡ENSILLA!	5
EL RANCHO "GREEN VALLEY"	6
PERSONALIZACIÓN	7
PORTÁTIL	7
LECCIONES DE ADIESTRAMIENTO	8
CUIDADO Y NUTRICIÓN	9
CONCURSOS	11
MINIJUEGOS	14
MULTIJUGADOR	16
PREMIOS Y MATERIAL DESBLOQUEADO	16
SERVICIO TÉCNICO	17



EL ARCHIVO README (LÉAME)

MY Horse and Me 2 dispone de un archivo ReadMe (Léame) que recoge el Acuerdo de licencia y la información más reciente sobre el juego. Lee este archivo para conocer los cambios realizados después de que el manual entrara en imprenta, formas de optimizar tu experiencia de juego y de resolver muchos problemas.

Para leer el archivo ReadMe (Léame), haz clic en el botón Inicio de la barra de tareas de Windows®, a continuación en Programas, luego en MY Horse and Me 2 y por último en el archivo ReadMe (Léame).

INSTALACIÓN

1. Inicia Windows® XP/Vista. Cierra todas las demás aplicaciones.
2. Introduce el disco de Juego/Instalación de MY Horse and Me 2 en el lector de DVD.
3. Si la reproducción automática está activada, aparecerá la pantalla de presentación. Haz clic en el botón Instalar.
Si no está activada la reproducción automática, haz clic en el botón Inicio de la barra de tareas de Windows®, y luego en Ejecutar.
Escribe D:\Setup y haz clic en Aceptar.

Nota: si tu unidad de DVD tiene asignada otra letra que no sea D, escribe dicha letra en su lugar.

4. Sigue el resto de las instrucciones que aparezcan en pantalla para terminar de instalar MY Horse and Me 2.
5. Después de instalar el juego, se te ofrecerá la opción de leer el archivo ReadMe (Léame) y de jugar al juego.

Nota: debes tener el disco de MY Horse and Me 2 en tu lector de DVD para poder jugar.

Instalación de DirectX®

El DVD-ROM de MY Horse and Me 2 precisa DirectX® 9.0c o superior para que el juego funcione. DirectX® 9.0c viene incluido en el disco de juego y se instala automáticamente.

CONTROLES

Funciones del menú	
Desplazarse por el menú	Usa el cursor del ratón para desplazarte por los menús.
Seleccionar/Confirmar	Pulsa la barra espaciadora o el botón izquierdo del ratón.
Pausa	Pulsa Esc.
Introducir nombre	Usa el ratón para seleccionar una letra y confirma tu elección con la barra espaciadora o el botón izquierdo del ratón.
Cuidado	
	Cuando te encuentres en la parte dedicada al cuidado del caballo, pulsa la barra espaciadora para elegir la herramienta que quieras usar. El resto de herramientas queda desactivado. Para quitarle la tierra al caballo, sitúa el cursor del ratón sobre el mismo, mantén pulsada la barra espaciadora y mueve la herramienta por encima del caballo. Cuando empiezas a cepillar, no puedes dejar de hacerlo. Tienes que terminar el juego de cepillado.

Funciones de la equitación	
Acelerar	Para acelerar, pulsa el cursor arriba en todos los niveles de dificultad.
Freno/Marcha atrás	Para frenar, pulsa el cursor abajo. De este modo podrás hacer giros bruscos. Si pulsas el cursor abajo cuando el caballo ya está parado, empezará a caminar marcha atrás.
Girar a la derecha	Pulsa el cursor derecha. Si mantienes pulsado el cursor derecha el caballo seguirá girando. Cuando sueltes la tecla, el caballo dejará de girar. El caballo girará despacio cuando camine despacio y girará rápido cuando camine rápido.
Girar a la izquierda	Pulsa el cursor izquierda. Si mantienes pulsado el cursor izquierda el caballo seguirá girando. Cuando sueltes la tecla, el caballo dejará de girar.
Mirar alrededor	Usa las teclas 8, 4, 6 y 5 del teclado numérico para mirar a tu alrededor. La cámara recuperará automáticamente su posición predeterminada cuando el jugador se vuelva a mover.
Saltar	Pulsa la barra espaciadora.
Pausa	Pulsa Esc durante cualquier circuito o minijuego para detener el juego.
Función de caminar del avatar	
Caminar/Correr	Pulsa los cursores.
Acción	Pulsa la barra espaciadora.

NOTA: todos los controles se basan en la configuración predeterminada de los mismos.

¡ENSILLA!

Has llegado al rancho de tu tío soñando con iniciarte en la hípica. Pero, al conocer al personal, comprendes enseguida que la situación no es nada buena. Ningún caballo ha ganado nada en varias temporadas y, lo que es peor, algunos están enfermado. Según avanza la historia, te das cuenta de que tu tío y el rancho están en graves apuros. Parece que la única manera de arreglar los problemas económicos del rancho es ganar la carrera final de Kentucky. Al principio no tienes mucha confianza en ti misma y dudas mucho de tu capacidad para afrontar los desafíos ecuestres, pero cuando te enteras de que el dinero puede salvar el rancho de tu tío, ¡decides luchar! Con la ayuda de tus nuevos amigos, empiezas a dar los primeros pasos con éxito en los concursos hípicos.

Para empezar, si es la primera vez que juegas, tendrás que elegir la opción Nueva partida del menú principal y crear un nuevo perfil en cualquier ranura. Define un personaje y un nombre para tu caballo y para ti. Puedes elegir el color de piel, ojos y pelo de tu personaje, y el color del pelaje y crines del caballo. Empiezas con la ropa predeterminada del personaje y el equipo normal del caballo, pero podrás personalizar muchas cosas a medida que avances en el juego.



Nueva partida (Carrera): se trata de la parte principal del juego, que cuenta con una historia, la carrera de un jinete y el cuidado del caballo, además de ciertos extras.

Minijuegos: juegos extra más o menos relacionados con la equitación desbloqueados en el modo carrera.

Cargar partida: puedes cargar cualquier perfil definido anteriormente.

Multijugador: este modo permite competir en concursos hípicos con amigos.

Opciones: define el volumen del sonido y de la música.

Créditos: lee los créditos del juego.

Salir: sal a Windows.

EL RANCHO "GREEN VALLEY"

El rancho consta de varios puntos importantes que se corresponden con lugares concretos: el lugar donde vives, te entrenas, cuidas de tu caballo y desde donde partes a los concursos.



Pista: apúntate a las lecciones de adiestramiento.

Establos: ocúpate del caballo y personalízalo.

Remolque: participa en concursos.

Casa: personaliza tu personaje y comprueba los resultados.

Paseo libre: pasea libremente por el rancho y juego a los divertidos minijuegos.

Si te acercas a un punto importante concreto (la casa, la pista u otros) y pulsas la barra espaciadora, te trasladarás al correspondiente lugar.

PERSONALIZACIÓN



My Horse and Me 2 ofrece amplias posibilidades de personalización tanto del jinete como de su montura. Durante la partida, puedes desbloquear diferentes prendas de ropa para tu personaje y todo tipo de equipo para tu caballo.

PORTÁTIL



En la casa podrás encontrar un ordenador portátil. Puedes usarlo para comprobar tus resultados y ver las secuencias de vídeo desbloqueadas. El menú del portátil consta de 5 opciones diferentes:

Clasificación de jinetes

Recoge tu clasificación actual en los campeonatos. Para poder participar en las finales, necesitas un mínimo de 305 puntos, lo que significa estar en el puesto 20 de la clasificación.

Tus resultados en concursos

Información sobre tus resultados en concursos (medallas, puntuaciones, etc.).

Tus logros

Lista de los logros bloqueados y desbloqueados.

Tus estadísticas

Estadísticas con tu información de puntuación (número de medallas, trofeos, mejores tiempos en minijuegos y estrellas recogidas).

Tus vídeos

Secuencias de vídeo desbloqueadas.

LECCIONES DE ADIESTRAMIENTO

El adiestramiento contiene lecciones en las que tendrás que aprender a acelerar, frenar, girar a izquierda y derecha, dar la vuelta, saltar, cambiar la velocidad, avanzar por el camino exacto y reaccionar con reflejos para pulsar botones. Durante las lecciones, recogerás estrellas (objetos coleccionables). Hay cuatro tipos de estrellas de colores que se corresponden con los diferentes pasos.



Paso



Trote



Galope medio



Galope



Cualquier paso

Nota: para recoger cada tipo de estrella necesitas llevar el paso adecuado. Las estrellas doradas se pueden recoger con cualquier paso.

CUIDADO Y NUTRICIÓN



En el establo puedes cuidar de tu caballo. Hay una serie de actividades disponibles. Dichas actividades se dividen en tres categorías diferentes:

1 FELICIDAD

Mimar

Puedes acariciar al caballo en tres puntos: cabeza, cuello y espalda. Hay tres animaciones del personaje acariciando al caballo. El jugador tiene que pulsar el botón de acción de forma continua para que la animación prosiga.

Brillo

Puedes usar el acondicionador de pelaje para darle más brillo al pelaje del caballo.

Intervenciones veterinarias

Puedes llamar al veterinario para que venga a ver al caballo. Es el mejor momento para asumir una labor activa y comprobar la temperatura, el pulso, la respiración o las herraduras del caballo.

2 LIMPIEZA

Limpiar la cuadra

Tienes que limpiar la cuadra con regularidad. No debes decepcionar y hacer enfadar al caballo. Para ello, tienes que usar el rastrillo y cambiar la paja sucia.

Cepillar

Usa el cepillo para limpiar la suciedad del caballo.

Lavar

Usa la manguera para lavar la suciedad del caballo. Solo puedes elegir una única actividad para limpiar la suciedad, ya sea cepillando o lavando.

Limpiar los cascos

De vez en cuando tienes que limpiar los cascos del caballo. Para ello, debes usar el limpiacascos y quitar todas las piedras visibles, y usar el cepillo para limpiar las zonas sucias. ¡Cuidado! Hay zonas frágiles, como el surco central, el surco circundante y el talón.

3 NUTRICIÓN

Alimentación

Para alimentar al caballo, antes tienes que prepararle la comida. Mezcla bien los distintos ingredientes en el comedero. Cuando la comida esté lista, llévasela al caballo.

Agua

Para dar de beber al caballo, primero tienes que llenar un cubo de agua y luego llevárselo al caballo.



CONCURSOS

SALTO

Salta con tu caballo los obstáculos en el orden correcto antes de que se agote el tiempo. Cada obstáculo tiene dos banderas: una blanca a la izquierda y otra roja a la derecha. Fíjate en la zona de salto para ver el orden correcto de los obstáculos.

Iconos de paso

Tiempo

Zona de salto

Obstáculos
superados

Obstáculos no
superados



Conducta del caballo

Los caballos son criaturas vivas con mente propia, lo que significa que en ocasiones no tienes ningún control del caballo, o que puede hacer algo inesperado. Por ejemplo, tu caballo puede negarse a saltar si las condiciones no son buenas, o puede frenar si un giro es demasiado brusco. Así pues, no olvides que formas equipo con tu caballo y trabajáis siempre juntos...

Puntuación

En cada concurso de salto hay un tiempo establecido en el que debes terminar el recorrido para obtener la medalla de bronce, plata u oro.

Puedes recibir segundos de penalización por:

- El caballo rehúsa a saltar.
- Derribas la barra.
- Excedes el límite de tiempo.

Obstáculos

La altura de los obstáculos depende del nivel. Al aumentar la dificultad, aumenta la altura de los obstáculos y se reduce la longitud de la zona de salto entre obstáculos.

Zona de salto: para realizar un salto perfecto, tienes que efectuarlo cuando la zona de salto esté completamente verde.

Trazada

La trazada indica la dirección en la que hay que cabalgar. No es obligatorio seguir la trazada.

DOMA

La doma es el desarrollo armonioso de la capacidad del animal junto con la guía y el control perfectos del jinete. Juntos, caballo y jinete realizan una serie de movimientos específicos y se les juzga por su actuación. Monta en la pista y realiza el circuito que consiste en una serie de movimientos específicos.

Iconos de paso

Imagen de tecla
(Gesto)

Puntuación máxima

Puntuación actual
(puntos de calidad)

Recorrido



Hay dos maneras de realizar los movimientos:

1. Una basada en los controles normales, en la que tienes que girar y cambiar el paso y seguir la trazada señalada con puntos del color del paso correspondiente.
2. Otra basada en realizar gestos de reflejo, en la que el caballo realiza automáticamente los movimientos cuando se realizan los correspondientes gestos en la secuencia correcta.

Puntuación

Por cada movimiento, recibes unos puntos de calidad entre 0 (más bajo) y 10 (más alto). Los puntos de calidad (puntuación) dependen de tres parámetros:

1. Mantenerse en el recorrido.
2. Mantener el paso correcto.
3. Realizar los gestos en el orden correcto.

CAMPO A TRAVÉS

Campo a través es un concurso de salto ecuestre en el que puedes descubrir la velocidad, Resistencia y capacidad de salto de tu caballo. Los circuitos campo a través se encuentran en exteriores y recorren prados y bosques. Las reglas son las mismas que en los concurso de salto. La principal diferencia es la forma del recorrido y la variedad de obstáculos.

Iconos de paso

Obstáculos superados

Zona de salto

Tiempo



Puntuación

En cada concurso de campo a través hay un tiempo establecido en el que debes terminar el circuito para obtener la medalla de bronce, plata y oro.

Puedes recibir segundos de penalización si:

- El caballo rehúsa a saltar.
- El jinete se cae.
- Se omite un obstáculo, lo que supone la descalificación.

MINIJUEGOS

Se trata de juegos extra que guardan cierta relación con la equitación y se desbloquean en el modo carrera. Para descubrir un minijuego, busca globos en la zona de paseo libre. Por cada tres medallas de oro que ganes en concursos, aparecerá un globo.

AGRUPAR POTRILLOS

Debes meter tantos potrillos como puedas en el redil en un tiempo limitado. Cada potrillo se queda quieto en un sitio o se mueve despacio. Si te acercas al potrillo, el animal empieza a correr en la misma dirección que tú. Controla la velocidad y la dirección del caballo para dirigir el potrillo hasta meterlo en el redil.



Puntuación

Tiempo

ESLALON CON PELOTA

Monta tu caballo y haz que éste empuje con la cabeza la enorme pelota por un circuito con postes. Tienes que hacer pasar la pelota entre los postes que irás encontrando a lo largo del recorrido de principio a fin.



Tiempo

MONTAR EN TORO

Aguanta en un toro salvaje todo el tiempo posible moviendo los controles de la forma correcta. Equilibra el cuerpo por medio de los cursores. Si te equivocas, te caerás y perderás.

En el círculo hay una flecha que indica el equilibrio. Si la flecha toca el borde del círculo, el jugador se caerá del toro.



↑
Tiempo

COMPETIR CONTRA KATELYN

Compite con otro caballo en un circuito. Pulsa el cursor izquierdo y el cursor derecho alternativamente todo lo rápido y constante que puedas.



↑
**Barra de
velocidad**

↑
**Posición
en el
circuito**

↑
Tiempo

LABERINTO

Encuentra la salida de un laberinto de setos.



↑
Tiempo

MULTIJUGADOR (hasta 8 jugadores)

A través del modo multijugador puedes jugar con varios jugadores, enfrentándoos entre vosotros. No pueden correr varios jugadores a la vez, pero pueden hacerlo por turnos, tras lo cual se compararán los resultados.

Para organizar una partida multijugador, tras establecer el número de jugadores y sus nombres, tienes que elegir una serie de concursos que quieras jugar. Para ello, elige la opción Añadir concurso y elige cualquiera de los concursos disponibles del menú Concurso.

PREMIOS Y MATERIAL DESBLOQUEADO

A medida que vayas avanzando en el juego y ganando concursos, conseguirás más cosas, como ropa, sillas de montar, etc. ¡Y todavía puedes conseguir mucho más!





Customer Service Numbers

Country	Telephone (You may be charged for calling.)	Fax	Email/Websites
• Australia	1902 26 26 26 (\$2,48 Minute. Price subject to change without notice.)		support.australia@atari.com
• Österreich	Technische: 0900-400 654 Spielerische: 0900-400 655 (€1,35 Minute) Mo. - Sa. 14.00 - 19.00 Uhr		www.de.atari.com
• Belgique	-	-	nl.helpdesk@atari.com
• Danmark	+44 (0)870 850 1958 10:00 to 16:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)	-	uk.helpline@atari.com
• Suomi	+44 (0)870 850 1958 10:00 to 16:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)	-	uk.helpline@atari.com
• New Zealand	0900 54263 (\$1,99 Minute. Price subject to change without notice.)		www.atari.com.au
• France	Technique: 0825 15 80 80 (0,15 € /min du lundi au samedi de 10h-20h non stop) Support Technique Atari BP 80003 33611 Cestas Cedex		fr.support@atari.com www.atari.fr
• Deutschland	Technische: 0900-1-771 882 Spielerische: 0900-1-771 883 (€1,24/Min aus dem dt. Festnetz) Mo. - Sa. 14.00 - 19.00 Uhr		www.de.atari.com
• Greece	301 601 88 01	-	gr.info@atari.com
• Italia	-	-	it.info@atari.com www.atari.it
• Nederland	-	-	nl.helpdesk@atari.com
• Norge	+44 (0)870 850 1958 10:00 to 16:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)	-	uk.helpline@atari.com
• Portugal	+34 902 10 18 67 Segunda a Quinta: 9:00 às 18:30 - Sexta Feira: 09:00 às 15:00	-	stecnico@atari.com www.pt.atari.com
• Israel	+ 09-8922912 16:00 to 20:00 Sunday - Thursday	-	il.service@atari.com www.il.atari.com
• España	+34 902 10 18 67 Lunes a Jueves: 9:00 -18:30 - Viernes: 09:00h-15:00	-	stecnico@atari.com www.es.atari.com
• Sverige	08-6053611 17:00 till 20:00 helgfri måndag till fredag	-	se.support@atari.com
• Schweiz	Technische: 0900-929 300 Spielerische: 0900-770 780 (2,50 CHF/Min) Mo. - Sa. 14.00 - 19.00 Uhr		www.gamecity-online.ch
• UK	Technical Support: 0870 8501958 10:00 to 16:00 Monday to Friday (except Bank Holidays)		uk.helpline@atari.com www.uk.atari.com

Wrong number?

As some changes might have been done after this manual went to print, you can still access all updated technical support numbers at:

Come and join the community!

To register and get the most out of your new game, send e-cards to your friends, download **wallpapers** or get access to lots of other free stuff, visit us and choose a country at:

www.atari.com

Use of **ATARI** web sites is subject to terms and conditions, which you can access on our websites.



My Horse & Me 2 © 2008 ATARI EUROPE SASU. All rights reserved.
Licensed by Fédération Equestre Internationale (FEI). Reproduced with the permission of the FEI.
All rights reserved. Reproduction without permission is prohibited by law.
Published by Atari Europe SASU. Developed by Tate Interactive. All rights reserved.
Made in Austria. All rights reserved.

ATARI Distribución Siglo XXI, S.A.
Centro de Negocios Eisenhower
Edificio 4, 5ª planta
Cañada Real de las Merinas, 3
28042 Madrid, ESPAÑA

